



MALO O SAMOA

SAUNOAGA O LE TALA FAATATAU AUTU O LE TUPE 2023/2024

Mulipola Anarosa Ale Molio'o
MINISITA O TUPE
30 ME 2023

FAASOLOGA O MATAUPU

I. FA'AVAE O LE TALA O LE TUPE 2023/2024	2
II. TAUNU'UGA MA LE VAAIGA TAULA'I O LE TAMAOAIGA.....	3
III. TA'IALA O LE TALA O LE TUPE.....	5
IV. OTOOTOGA O LE TALA O LE TUPE.....	11
V. FA'AVAE O TUPE MAUA.....	11
VI. GALUEGA FA'ATINO MA ATINA'E O LO'O AVE IAI LE FA'AMUAMUA.....	12
VII. TUPE LĒ FUAFUAINA	19
VIII. TUPE FA'AALU MO ATINA'E	19
IX. UPU FA'AI'U	20

SAUNOAGA O LE TALA FA'ATATAU AUTŪ O LE TUPE 2023/2024

***“Tapu’eina ma fa’amautūina o
alamanuia e gafataulimaina, mo le
Soifua manuia lautele”***

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

Ou te mua’i fa’atalofa atu i lau Afioga i le Fofoga o le Fono.

Fa’atalofa atu foi i lau Afioga i le Palemia o Samoa ma lau Kapeneta.
Fa’afeiloai atu i le Taitai o le Itu Agai faapea Sui Usufono o le Fono Aoao
Faitulafono.

Ou te fa’atalofa atu fo’i i le tapua’iga mamalu o le Ao o le Malo ma lau
Masiofo, fa’apea lau Afioga i le Sui o le Fono Sui Tofia ma lou faletua.

Fa’atalofa atu fo’i i le Fa’amasino Sili ma le Vaega o Fa’amasinoga.

Ou te ofo alofa ma fa’afeiloa’i atu foi i le fa’afofoga tapua’i mai o si o
tatou atunu’u Samoa aoao i ou mamalu fa’aletalalelei, mamalu
fa’aleatunuu ma ou mamalu fa’alemalo.

E le fa’agaloina foi tapua’iga a le tatou aiga i le Motu i Sasa’e auā Tutuila
ma Manu’a.

Fa’atalofa atu foi i Fa’auluuluga o Matagaluega ma Fa’alapopotoga a le
Malo ua mafai ona tatou fa’atasi i lenei aso.

Le tapua’iga i le paia ma le mamalu o Samoa ua potopoto.

Malo lava le soifua manuia.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

E tusa ai ma le Tulafono Tumau 131, e ia te a'u le ava tele e fai ai ma sui o le Malo, ou te tu'uina atu ai luma o le laulauāfono a le Palemene le Tala Fa'atatau Autū o le Tupe 2023/2024.

I. FA'AVAE O LE TALA O LE TUPE 2023/2024

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le Tala Fa'atatau o le Tupe ua folasia i luma o le maota i le taeao nei, , ma e tuuina atu i le fa'aiuga o se Tausaga Faaletupe, o lo'o fa'atāuaina le toe fuata'ina o le tatou tamaoaiga.

I le sefulu lua masina talu ai, sa ou folasia ai le Tala o le Tupe o lo'o toe fa'ama'ite ai le fa'atupula'ia o le Tamaoaiga, ina ia mausalī mo le manuia o tagata Samoa. Sa folasia ai ni faiga fa'avae e ūna'ia ai vaega tūma'oti, aemaise Vaega Ma'oti mo Turisi ma Pisinisi e fa'amausalī ai lo latou gafatia ona toe talimalo atu i le lalolagi, ina ua tatala o tatou tuā'oi faavaomalo ia Aokuso 2022.

E oo mai i le taimi nei,

- e 77,195 le aofaiga o tagata tafafao maimoa mai fafo, ua faamauina amata mai ia Aokuso 2022 se'ia tau mai ia Mati 2023;
- Na faamauina le si'itia o le tamaoaiga, mai le 5.2 pasene ia Setema 2022 i le 10.7 pasene ia Tesema 2022, e ui i le maualuga o aafiaga o le taugata o le tau o oloa;
- O le si'itia o le tamaoaiga e afua mai i le toe tatalaina o tuā'oi fa'avāomalo, ua mafai ai ona toe malaga mai o tatou tagata e lē gata i le asiga o aiga, ae faapea foi ona auai mai e molimauina Polokalame ma Faafiafiaga mo le faamanatuina o le 60 Tausaga o le Tutoatasi, le toe faatinoina o le vaiaso o le Teuila, tauvaga o le Tausala o Samoa ma le Tausala o le Pasefika, faatasi ai ma le talimalo i fonotaga faaītūlagi e aofia ai le Fonotaga fa'aletausaga a le Pasefika mo Galuega Fa'avaitaimi (Annual Pacific Labour Mobility Meeting), Fonotaga Lona 94 a le Fono Faavae a le Iunivesite a le Pasefika (USP Council Meeting), Fonotaga a Atunu'u a le Pasefika i mataupu tau Fa'ato'aga (SIDS Agriculture Solutions Forum Meeting) ma le Aoaoga

Faaitulagi ole Pasefika mo Carbon Credits (ADB Pacific Regional Carbon Credits Workshop). E le gata i lea, o fonotaga a le Ekalesia Katoliko (WACOM) ma le Fonotele a le EFKS lea fa'ato'ā mae'a atu.

- O le fa'atinoina o faiga faavae autū o le Tala o le Tupe, na fesoasoani fo'i i le siitia o le tamaoaiga i le tausaga faaletupe o lo'o fa'agasolo nei, e ala atu i fesoasoani tu'usa'o i pisinisi laiti, o pisinisi tau turisi aemaise ai le polokalame mo le atina'eina o Itumalo.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

E pei ona fa'ailoa atu muamua, o le fa'atinoga o faiga faavae sa fesoasoani tele i le fa'amaiteina o le tamaoaiga, e pei ona fa'amauiina i le afa muamua o le Tausaga fa'a-le-Tupe nei. Ona o lea taunuuga, e talitonu le Malo ua mautu le fa'avae mo le **“Tapu'eina ma le faamautūina o alamanuia e gafataulimaina, mo le soifua manuia lautele”**

II. TAUNU'UGA MA LE VAAIGA TAULA'I O LE TAMAOAIGA

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

I fa'amaumauga a le Fa'alapotopotoga o Fa'aputugātupe o le Lalolagi (IMF), e ono oo atu le si'itia o le tamaoaiga o le lalolagi i le 2.8 pasene i le fa'ai'uga o le tausaga fa'aletupe nei, ma fa'atūmau ai loa i le 3 pasene i tausaga o lumana'i ai, a'o taumafai atunuu o le lalolagi ina ia mata'itū faiga fa'avae e tu'uititia ai le tau o le soifuaga.

O lo'o fuafua e o'o atu i le 4.7 pasene le si'itaga o le tamaoaiga i le fa'ai'uga o le tausaga faaletupe nei, e ui sa fuafuaina e na'o le 0.6 pasene se si'itaga, ona o le fa'aeteetega i le toe pipisi mai o nisi fa'ama'i. O lenei suiga sa fua i le maua luga o le taunu'uga na o'o iai le fa'ama'ite ma le fa'atinoga o faiga fa'avae i le 10 masina ua mae'a, ma ua fa'amausalī ai le fa'aauau pea o nei faiga faavae, ina ia ūnaia malosi ai le fa'atupula'ia o le tatou tamaoaiga.

Ona o lea tulaga, o le ā si'itia tupe fa'aalu mo le Tala Faatatau o le Tupe 2023/2024, e fesoasoani atili i pisinisi ma tagata lautele.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le tulaga lea ua fuafua ai le fa'asiliga o Tupe alu i Tupe maua, e tusa ma le 3.3 pasene pe a fua i le tamaoaiga, mo le Tala Fa'atatau Autū o le Tupe 2023/2024, o lo'o folasia nei i le laulauāfono a le Palemene.

O le tulaga i Aitalafu a le Malo, e fuafua e tu'uitiitia mai i le 51.8 pasene o le tamaoaiga sa fa'amauina ai i le fa'ai'uga o le tausaga fa'aletupe 2021/2022, i le 34.4 pasene i le fa'ai'uga o le tausaga fa'aletupe nei 2022/2023. O lona uiga o le a pa'ū le aotelega o Aitalafu a le Malo mai ile \$949.5 miliona tala ile \$934.0 miliona tala. Mai i lenei aotelega, e \$933miliona tala le paleni o aitalafu i fafo o le atunu'u (external debt), ae \$1 miliona tala le paleni o aitalafu i totonu o le atunu'u (domestic debt).

E tusa ai ma le Ta'iala mo le Fuafulaina ma le Puleaina Lelei o Nonōgātupe a le Malo 2022-2026, o lo'o tūmau pea le fa'aauau o le lē toe faia o ni nonōgātupe fou, ma e faamoemoe o le a tu'uitiitia aitalafu i le 32 pasene, e fua i le Tamaoaiga mo le tausaga fa'aletupe fou.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O lo'o fa'aauau pea le popo'e o faalapopotoga a le lalolagi, i tulaga tau aitalafu sa faamauina i le tele o atunuu, i le maea ai o le faama'i o le Koviti-19. Peitai, na mafai ona tumau le Malo o Samoa i ana fuafuaga, ina ia lē toe faia nisi nonōgātupe fou, ae fa'aaogā vaegatupe fa'aleoleo o lo'o tu'uina mai fa'ameaalofa. O nei fesoasoani, fa'atasi ma fesoasoani fa'ameaalofa tuu sa'o mai i le faatinoina o le Tala o le Tupe a le Malo, sa fesoasoani tele i tupe fa'aalu mo galuega fa'atino a le Malo, i le tolu tausaga ua mavae.

Na fa'amauina fo'i le fa'aauau ona si'itia o Tupe Faamomoli i le Tausaga fa'aletupe 2021/2022, lea na faamauina i le \$732 miliona, ma o lo'o fuafua e si'itia i le \$776 miliona, mo le tausaga faaletupe 2022/2023 o loo fa'agasolo nei.

I le vaega o tagata tafafao maimoa mai fafo, na fa'amauina le toe fa'atupula'ia o le numera aofa'i e tusa ma le 77,195 tagata, i le faaiuga o Mati 2023, ma e tusa ma le \$253 miliona tala tupe maua mai ai.

O tupe fa'aagaga i atunu'u i fafo na fa'amauiina i le \$948 miliona tala, i le faaiuga o Mati 2023, ma e gafatia ai le 9.5 masina o oloa faatau mai fafo. O lo'o fuafua e si'itia i le 12 pasene le tau o le soifuaga, i le faaiuga o Iuni 2023, a'o fa'aauau pea a'afiaga o le si'itia o tau o oloa faatau mai fafo.

III. TA'IALA O LE TALA O LE TUPE

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

Ia Setema 2021, na ou folasia ai le talitonuga a le Malo, e mafai ona toe fo'i le tamaoaiga i se tulaga maua. E ala atu i le galulue faatasi o tagatānu'u uma ma vaega tumaoti, ina ia si'itia avanoa mo atina'e, faapea le vave faatino o auunaga, e ala i faiga faavae ma polokalame e unaia ai le soifua manuia lautele, o nuu ma afioaga.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

Ae le'i tolaulauina le Tala Faatatau Autu o le Tupe 2023/2024, oute fia faailo i le mamalu o le Palemene nisi o atina'e ma faiga fa'avae ua mafai ona faatinoina ai le **Ta'iala mo le Lumana'i Manuia o Samoa**.

E tusa ai ma le **Taiala Autū muamua: "Fa'aleleia le Atinaega o le Soifuaga Lautele"**, o nisi nei o vaega ua faatinoina:

- Ua mae'a ona faamaonia e le Malo le Fa'avaa o Faiga Faavae mo le Puipuiga o le Soifuaga Manuia Lautele, e limata'ita'iina ai le fa'amaopopoina o le fa'atinoina o fesoasoani ma fa'amanuiaga, mo i latou e iai a'afiaga tumau o le Soifua. E 1,820 tagatānuu ua mafai ona faamanuiaina.
- Sa faalauiloa ai fo'i se suesuega e taua o le Multidimensional Poverty Index 2022, o se faailo e mafai ai ona maua faamatalaga atoatoa i le tulaga mativa ma le lē tagolima, e ese mai i le faailo tau tupe. O lenei suesuega taua, ua maea faatino mo le itumalo palota o Lotofaga, ma o le faamoemoega ina ia faatino mo itumalo uma.
- O lo'o fa'aauau pea le galulue fa'atasi a le Malo ma Pa'aga o Atina'e e lagolagosua i Fa'alapotopotoga Tūmaoti o lo'o fa'atinoina galuega e fō'ia ai fa'afitauli, e aofia ai sauaga i totonu o aiga, fa'ama'i lē pipisi e ala i Komiti Tūmamā ma le Polokalame o le PEN Fa'aSamoa (e 12 itumalo mai i le 40 itumalo o nuu i tua, ua mae'a). ma le polokalame mo le fausiaina o fale, fale lē tā'ua faapea le tuuina atu o tane vai mo aiga lē tagolima. E tusa ma le 227 aiga na faamanuiaina

i nei atina'e sa fa'aaogaina ai se vaegatupe e 2 miliona tala ma sa faatinoia i tausaga fa'aletupe e lua ua mavae.

- O lo'o ave fo'i le fa'amuamua a le Malo, i le fa'atupeina o le atina'eina ma le fa'afaileleina o fanau iti, e ala atu i le fa'atinoia o tūiga ma a'oa'oga.
- O le kuata mulimuli o lenei tausaga fa'aletupe 2022/2023, o lo'o fa'atinoia ai le fa'aopopoga e \$150 tala i le penisione ma le \$100 tala o le fesoasoani tu'uina atu i tagatānu'u e iai A'afiaga Tumau o le Soifua, e pei ona fa'ailoa atu i le Tala Fa'aopoopo Muamua o le Tupe 2022/2023.
- O lea fo'i ua amata ona fa'amae'aina tauofoga mo galuega toe fa'aleleia mo nisi o falemai faa-itumalo, fale apitaga mo foma'ima le fale e gaosi ai taumafataga mo le falema'i i Tuasivi;
- O le fa'atinoia o le Polokalame o le tasi miliona mo le Atina'e o Itumalo, ua matauina ai le telē o le sao i le tuuititia ai o le mativa ma le lē tagolima, aemaise ai le fa'aāgava'aina o tatou tagata e ala i a latou atina'e mo'omia;
- E fiafia foi e faailoa atu, o lea ua maea le vaega muamua o le iloiloga a le Komisi o Tagata Faigaluega a le Malo, e toe fetuunai ai Auaunaga talafeagai mo Matagaluega uma.

I lalo o le Ta'iala Autū Lua: **“Fa'alauteleina o le Tamaoaiga ma Gafataulimaina”**, na atagia ai le fa'aiuga a le Malo ina ia toe tatala tuaoi fa'avaomalo ona o le maua luga o le talitonuga i puipuiga tau i soifua maloloina faapea ma le siitia ma le toe fotua'i o avanoa mo pisinisi ma tagata.

- E \$7.5 miliona tala sa mafai ona tu'uina atu i totonu o le lua tausaga ua mavae, e fesoasoani mo le toe fa'aleleia o tulaga tau i vaega tūma'oti, e aofia ai pisinisi tau i faletalimalo e lata i le 200. E 472 le aofa'i o pisinisi laiti na fa'amanuiaina i le \$3 miliona sa tauala atu i le Samoa Business Hub, faatasi ai ma le 50 pisinisi feoloolo (medium sized) na fa'amanuiaina mai i le \$5 miliona sa tauala atu i le Faletupe o Atina'e a Samoa.
- Ua tatala aloa'ia le polokalame mo le fa'atinoia o fa'aaogaina o tupe a le Malo mo fefa'atauaiga (National Payment System) e fa'aaoga ai le polokalame e si'itia ai le vave ma le saogalemu o le fe'avea'iina o tupe (Automated Transfer System), fa'atasi ai ma le polokalame mo le teuina o tupe mai faletupe, i le Faletupe Tūtotonu o Samoa

(Central Security Depository System), e tusa ai ma Fuafuaga o le Vaega Ma'oti o Tupe 2023-2027.

- Ua maea foi ona fa'alauiloa le Fuafuaga a le Vaega Ma'oti o Fa'ato'aga ma Faigafaiva 2023-2027, o loo atagia ai le tāua o le galulue faatasi o le Malo ma afioaga, i atinae tau faatoaga ma faigafaiva. I le taimi nei, o loo unaia galuega o lenei vaega maoti e ala atu i le Polokalame o le Ulua'i Seleselega ma le Polokalame o le tasi miliona mo le Atina'e o Itumalo. E tusa ma le 42 itumalo na atagia i ā latou fuafuaga, le fa'amuumua o atina'e tau fa'atoaga ma faigafaiva, e siitia ai le tulaga i le fofoga taumafa ma le Soifua manuia lautele.
- Ua fa'amaonia le faagasologa o galuega mo le toe iloiloaina ma le fetuunaiga o matafaioi a le Esetete Tausi a Samoa (STEC) ina ia avea ma Pulega mo Oloa Auina atu i Fafo (Samoa Export Authority)
- Mo le unaia o atinae mo tagata Tafafao maimoa mai fafo, o lea ua amatalia malaga tu'usa'o mai le Malo o Saina e faaopoopo i malaga a Kamupani vaalele mai Niu Sila (Air New Zealand), Fiti (Fiji Airways) ma Ausetalia (Virgin Airlines ma le Qantas), faapea foi ma le tatou Samoa Airways ma le Talofa Airlines o lo'o femalagaa'i i le motu i sasa'e ma Savaii;

I lalo o le Ta'iala Autū tolu: **“Saogalemu ma le Fa'atuatuaaina o Pulega Lelei”** sa faatinoina e le Malo vaega nei:

- Ua amatalia galuega a le Komiti o Su'etusi a le Malo, ina ia mata'itū galuega fa'atino a matagaluega uma, i vaega e pei o le mataituina o tulaga lamatia, usita'ia o faiga fa'avae tau i su'etusi fa'alotoifale, ma le mata'itūina o vaega tau puleaina o tupe ma galuega. E 11 matagaluega a le Malo ua mae'a tapena a latou faiga fa'avae tau i su'etusi fa'alotoifale.
- O lo'o fa'atinoina fo'i le iloiloga o le faiga fa'avae tau le saogalemu a le atunu'u atoa, ina ia mautinoa ma talafeagai ta'iala e tali atu ai i suiga o lo'o a'afia ai le lalolagi.

I lalo o le Ta'iala Autū fā: **“Siosiomaga Malupuipua ma Suiga o le Tau”**, o lo'o atagia ai le fa'atāua a le Malo, ina ia mautinoa le saogalemū ma le mausalī o le Siosiomaga e ala i vaega nei:

- E \$1.5 miliona tala sa fa'aaluina i tausaga e lua ua tuana'i, mo le Polokalame mo le Totōina o Laau. Ua si'itia nei le fua fa'atatau i le 3 miliona le aofa'iga o la'au totō, e amata mai i le tausaga 2022 mo le isi 6 tausaga, ina ua ausia le 2 miliona la'au totō. E 713,472 le fa'aopopoga o la'au totō ua iai i le taimi nei. O lenei fo'i polokalame, o lo'o o gatasi ma fuafuaga o lo'o fa'amuamua i lalo o atina'e o itumalo.
- I le itū tau i le mata'ituina o otaota lafoa'i, na fa'amaonia e le Malo le fa'atupula'ia o le fuainumera o sone, i le 26 mai i le 19, ina ia mautinoa le lelei fa'atino o lenei auaunaga mo le atunu'u.
- Na fa'amaonia e le Malo le faiga fa'avae mo le Fa'atupeina o Aafiaga o Faalavelave Matuiā, ma ua mae'a faatino fo'i le iloiloga o tulaga lamatia o aseta tau i Soifua Maloloina ma A'oaoga. O lenei iloiloga o le a limata'ita'iina ai atina'e e tali atu ai i a'afiaga o le suiga o le tau.
- Pe tusa ma le 32 pasene ua ausia, i le tulaga tau i le malosi'aga fa'afouina e maua mai le lā, suavai, savili ma le kesi e maua mai i otaota lafoa'i.

O le Ta'iala Autū lima: **“Tulaga i Galuega ma Atinae Tetele a le Malo”**, o lo'o atagia ai le ave o le fa'atāua a le Malo i ana fuafuaga mamao e limata'ita'iina ai le lelei fa'atino o galuega ma atina'e tetele aua le fa'amautūina o le soifuaga manuia lautele o Samoa. O polokalame ua faatinoina e aofia ai:

- Le poloketi o le School Connectivity a le Malo, na fa'amanuiaina ai aoga e 120 i satellite laiti (VSAT) ua mafai ai ona fa'aaogaina ai initaneti.
- O le fa'aauauina pea o le fesoasoani fa'amāmā avega a le Malo, e ala atu i vaega tau eletise ma le suavai, na fa'amanuiaina ai aiga e 39,956 i auauanaga tau eletise, ma le 23,312 aiga i auaunaga tau suavai.
- I le mae'a ai o le fa'alauiloaina o le Fuafuaga a le Vaega Maoti o Suavai ma Vai lafoa'i 2021-2025, fa'apea ma le fa'amaoniga o le Fuafuaga a le Vaega Maoti o Femalagaa'iga ma Atina'e Tetele 2023-2028, na fesoasoani malosi i le fa'aauauina o polokalame o atina'e tetele a le Malo, e pei o Auala Galue, Auala Kolosi mai i Tanugamanono agai atu i Siumu, fa'aauauina o le auala aga'i i

Faleolo, fa'aleleia o alāvai i le talafātai o Apia, le Atina'e o le Uafu i Matautu ma le toe fa'aleleia ma le tatalaina o le malae va'alele i Fagalii.

Ua mae'a ona fa'amaonia ma o le a amatalia galuega auā le toe fausiaina o le maketi i Savalalo mo atina'e ma pisinisi laiti;

Lau Afioaga i le Fofoga o le Fono,

E ia te a'u le fiafiaga tele e faailoa atu ai le siitia maualuga o le tamaoaiga I le tausaga fa'aletupe o lo'o faagasolo nei e pei ona toe iloiloaina, ma o le a fuafua ai le toe siitia o le tamaoaiga i le 5.0 pasene mo le piriota 2023/2024 e afua mai i faiga faavae fou ma polokalame faaopopo o lo'o aafia i totonu o le Tala Fa'atatau o le Tupe 2023/2024.

O nei faiga fa'avae ma polokalame ua fa'avasegaina ini vaega e fa (4):

1. Atina'e o Nu'u ma Afioaga

O le ave pea le fa'amuumua i le fa'atinoga o fuafuaga tau atina'e a Itumalo e ala atu i le Polokalame \$1 miliona a Itumalo o lo'o faagasolo i le taimi nei ma e 42 Itumalo ua faamaonia a latou fuafuaga ma ua amata faatinoina.

O le iloiloga o fuafuaga mo atina'e a itumalo sa taua i luga ua faailoa mai ai vaega nei e ave iai le faamuumua:

- A'oaoga
- Atina'e Tau i Faatoaga ma Faigafaiva
- Soifua Maloloina
- Soifua Manuia Lautele
- Atina'e Faaleaganuu
- Siosiomaga ma Suiga o le Tau
- Atina'e o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo;
- Atina'e Tetele
- Atina'e tau i Taaloga; ma
- Tupe

2. Fonotaga a Fa'auluuluga o Malo o le Taupulega

O le a talimalo Samoa i Faauluuluga uma o Malo mai atunuu e 56 o le Taupulega ia Oketopa 2024. O le 12 masina o lumana'i nei, o le a

taula'i i tapenaga o tulaga moomia ma auaunaga a le Malo mo lea Fonotaga taua. O le a tuuina atu fo'i e le Malo le lagolago i pisinisi tumaoti ina ia atoatoa vaega uma o nei tapenaga.

3. Fetu'unaiga o Totogi mo le Tau o le Soifuaga

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

Ou te fiafia e fa'ailoa atu, o le Tala o le Tupe o lo'o ua folasia mo le Tausaga faaletupe 2023/2024 e aofia ai le Fetuunaiga o totogi ona o le Tau o le Soifuaga mo tagata faigaluega a le Malo, e amata fa'amamalu mai i le aso 8 o Iulai 2023.

O lenei fetuunaiga o le a vaaia ai le siitia i le 10 pasene i totogi faaletausaga e amata mai i totogi amata a le Malo e faagata mai i Ofisa Sinia maua luga (Principal Officers). E 5 pasene o le a siitia ai totogi o'i latou e i luga mai o Ofisa Sinia maua luga ae e i lalo ifo o le Ofisa Sili o Pulega, ma le 3 pasene o le a siitia ai totogi o Ofisa Sili o Pulega ma tofiga taua luga.

O lenei fa'aiuga, o le taunuuga o se iloiloga sa faatinoina e le Komiti Faufautua mo Totogi a le Malo, Komisi o Tagata Faigaluega a le Malo ma le Matagaluega o Tupe e tali atu ai i aafiaga o le maua luga o le tau o le soifuaga, **ma o le a faatinoina lenei fetuunaiga i totonu o le lua tausaga faaletupe 2023/2024 ma le 2024/2025.**

4. Fa'aauauina o Atina'e tetele

I le mae'a ai o le tolu tausaga na faatinoina ai tapu i luga o femalagaiga, o le tausaga faaletupe 2023/2024 o le a toe fa'aauau ai le faatinoga o atina'e tetele a le Malo, ma o le a siitia ai tupe fa'aalu i totonu o le tamaoaiga, ma maua ai avanoa faigaluega mana'omia ma tupe maua mo o tatou tagatanuu ma una'ia atili ai le tamaoaiga.

IV. OTOOTOGA O LE TALA O LE TUPE

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le a 'ou 'otoina atu loa vaega uma o le Tala Fa'atatau Autū o le Tupe mo le Tausaga Fa'aletupe 2023/2024:

Tupe Maua \$ 895,543,481.00

Tupe Maua Masani \$ 730,151,357.00

Tupe Faameaalofa mai Fafo \$ 165,392,124.00

Tupe Faaalu \$ 1,081,210,959.28

Tupe Alu Faale-Tulafono \$ 157,457,948.87

Polokalame o Tupe Alu \$ 759,261,445.06

Tupe Faaalu Le Fuafuaina \$ 22,777,843.35

Tupe Faaalu mo Atinae \$ 141,713,722.00

Faasiliga o Tupe Alu I Tupe Maua \$ (185,667,478)

Faatupeina mai

Tupe Fesoasoani Tu'usa'o mo le Tala i le Tupe \$ 110,964,718.00

Fesuiaiga o Tinoitupe a le Malo \$ (74,702,760)

O le aotelega o le Tala ile Tupe mo le tausaga 2023/2024 e pei ona folasia ile Maota o lo'o fa'amauiaina ai se fa'asiliga o tupe alu i tupe maua e tusa ma le \$185.7 miliona tala. A fa'avasega i lalo o le Auivi o Fa'amaumauga o Tupe a le Malo po'o le GFS ona maua ai lea o le Eseelega moomia faaunegatupe/ nonogatupe e \$88.1 miliona tala po'o le 3.3 pasene o le tamaoaiga.

V. FA'AVAE O TUPE MAUA

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le aotelega o Tupe Maua a le Malo e fa'amoemoe o le a si'itia i le 12 pasene i le tausaga fa'aletupe fou 2023/2024 ma o le a una'ia tele lea e Tupe Maua Masani a le Malo.

O Tupe Maua Masani nei a le Malo, (lea o lo'o tu'ufa'atasi ai Lafoga ma Tupe Maua e Ese mai i Lafoga) o lo'o fa'amoemoe e si'itia fo'i i le 12 pasene i le tausaga fa'aletupe o loma nei 2023/2024. O lenei si'itiaga e afua mai i le fa'atupula'ia o lafoga aoina e tusa ma le 13%, e ui i le ono fa'aitiitia o Tupe Maua e Ese mai i Lafoga e tusa ma le 1%.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

E le o iai se fuafuaga a le Malo e siitia lafoga, ae o le si'itaga o tupe maua e ono aoina mai i lafoga, e afua mai lea i le tulaga lelei e ono ausia e le tamaoaiga, ona o le faamaite a le Malo e ala atu i le Tala o le Tupe.

VI. GALUEGA FA'ATINO MA ATINA'E O LO'O AVE IAI LE FA'AMUAMUA

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai ma Sui Mamalu o le Palemene,

O le aotelega o tupe fa'aalu mo le tausaga fa'aletupe 2023/2024 o lo'o fuafuaina ile \$1,081,210,959 po'o le \$1.08 piliona ma o lo'o aofia ai ma tupe fa'atatauina mo poloketi fa'atupeina mai Pa'aga mo Atina'e masani a le Malo ma o lenei aofaiga atoa ua siitia ile 11 pasene pe a fa'atusa ile tausaga fa'aletupe nei.

O le fa'atupula'ia o tupe alu mo le tausaga faletupe fou o lo'o fa'amaonia mai ai le naunauta'iga a le Malo ina ia fa'aaluina ana vaegatupe aua le una'ia pea o le tamaoa'iga ina ia toe fa'afo'isia vave i se tulaga maua luga.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O le a ou 'oto'otoina atu loa vaegatupe ua fa'atatauina mo Matagaluega ta'itasi mo le tausaga fa'aletupe 2023/2024:

1. Matagaluega o Faatoaga ma Faiga Faiva - \$19,967,480
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$12,319,055
 - Galuega Faatino Tuuina atu i isi Vaega - \$5,155,359
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$2,493,067

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

- \$510,000 e faaauau ai le Uluai Seleselega;

- \$342,500 o tau'i mo nisi o pisinisi ma tagatanu'u sa aafia a latou tupe maua mai ile fa'atauina atu o fua o fa'aeleeleaga i atunu'u mamao ona o le Koviti;
2. Faalapopotoga o Suesuega Faasaienisi a Samoa - \$5,815,359
Fa'atupeina e le Malo - \$5,105,359
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$5,375,150
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$440,209
 3. Matagaluega o Pisinisi, Alamanuia ma le Leipa - \$18,926,871
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$6,192,294
 - Galuega Faatino Tuuina atu i isi Vaega - \$10,674,454
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$2,060,124

Nisi o atina'e tetele o lo'o aafia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

 - \$3miliona e fa'aauau ai le polokalame fesoasoani mo pisinisi laiti;
 - \$400,000 mo le Samoa Business Hub;
 - \$200,000 mo le Samoa Chamber of Commerce;
 - \$200,000 mo isi fa'alapotopotoga o pisinisi tumaoti;
 4. Pulega o Tagata Tafafao Maimoa mai Fafo - \$7,171,354
Fa'atupeina e le Malo - \$7,074,454
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$6,504,086
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$667,268
 5. Matagaluega o Fesootaiga ma Faamatalaga Faatekonolosi - \$11,596,849
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$3,473,004
 - Galuega Faatino Tuuina atu i isi Vaega - \$3,782,221
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$4,341,624

Nisi o atina'e tetele o lo'o aafia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

 - \$880,000 e fa'aauau ai le atina'e mo feso'ota'iga fa'aneionapo mo a'oga i le atunu'u (School Connectivity);

6. Ofisa o le Pule Faatonu - \$3,782,221
Fa'atupeina e le Malo - \$3,782,221
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$3,282,755
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$499,465
7. Matagaluega o A'oa'oga, Taaloga ma Aganuu - \$139,162,748
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$81,623,137
 - Galuega Faatino Tuuina atu i isi Vaega - \$47,333,646
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$10,205,965

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

 - \$18miliona mo le fesoasoani masani a le Malo mo a'oga uma o le atunu'u;
 - \$1.5miliona mo sikolasipi masani aua le si'itia o fa'aailoga ma tusipasi mo faiaoga;
 - \$2.5miliona mo le atina'ega o ta'aloga i le atunu'u ma o lo'o aofia ai ma malae ta'alo mo a'oga fa'aitumalo;
8. Pulega o Faailoga ma Tusi Pasi Tualoa o Samoa - \$6,913,566
Fa'atupeina e le Malo - \$6,890,865
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$3,205,271
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$3,708,295
9. Pulega o Fale ma Malae Ta'alo a Samoa - \$3,612,717
Faatupeina e le Malo - \$3,462,717
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$2,894,125
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$718,592
10. Le Iunivesite Aoao o Samoa - \$30,856,805
Faatupeina e le Malo - \$18,930,064
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$26,205,870
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$4,650,935
11. Matagaluega o Tupe - \$114,471,307
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$19,010,343
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$95,460,964

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

- \$20milion aua tapenaga mo le Fonotele o Fa'auluuluga o Malo o Atunu'u o le Taupulega a le lalolagi 2024;
- \$3milion a e fa'aauau ai se fesoasoani fa'aunegatupe e mamā tului mo pisinisi e tapena ai mo le fonotaga a le CHOGM tauala atu i le Faletupe o Atina'e;
- \$33.4milion aua le penisione masani mo tinā ma tamā matutua o le atunu'u;
- \$2milion a e fa'aauau ai fesoasoani mo tagatanu'u e iai aafiaga tumau o le soifua;
- \$1milion auā le fa'aauauina o su'esu'ega fa'apitoa po'o le Forensic Audit;
- \$500,000 e fa'aauau ai le polokalame mo le fausiaina o fale mo ē lima vaivai e faatinoina e le ADRA Samoa;

12. Matagaluega o le Va-I-Fafo ma Fefaatauaiga - \$27,205,455

- Galuega Faatino a Matagaluega - \$24,331,852
- Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$2,873,601

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

- \$150,000 aua tapenaga mo le talimalo ai o Samoa i le fonotaga a le Atoa o Samoa ia Oketopa 2023;

13. Matagaluega o le Soifua Maloloina - \$146,544,809

- Galuega Faatino a Matagaluega - \$108,760,747
- Galuega Faatino Tuuina atu i isi Vaega - \$11,075,819
- Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$26,708,243

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega Faatino e tuuina atu i isi Vaega faatasi ai ma Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

- \$200,000 mo le falema'i fa'apitoa mo le suka ma fa'ama'i le pipisi;
- \$100,000 mo le Goshen Trust;
- \$100,000 mo le Koluse Mumu;
- \$100,000 mo le Sosaiete o le Kanesa;
- \$100,000 mo le METI;

- \$1.6milionā mo le polokalame masani mo foma'i ma tausī Soifua fa'a'i'uina mai i a'oa'oga;
 - \$5milionā mo le polokalame o gasegase auina atu i fafo;
 - \$3milionā mo le fa'atinoina o se polokalame mo gasegase fa'apitoa (Medical Specialist Clinic);
 - \$1milionā fa'aauau ai le fa'aleleia o falema'i fa'aitumalo;
 - \$1milionā fa'aauau ai le fausiaina o fale apitaga mo foma'i i nu'u i tua;
14. Faalapotopotoga Faavae Tau Fatu Ga'o o Samoa - \$10,875,819
Fa'atupeina e le Malo - \$10,425,819
- Galuega Faatino a Matagaluega - \$6,446,060
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$4,429,795
15. Matagaluega o Faamasinoga ma le Faafoeina o Tulaga Tau Faamasinoga - \$15,572,666
- Galuega Faatino a Matagaluega - \$13,575,409
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$1,997,257
16. Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga - \$29,374,460
- Galuega Faatino a Matagaluega - \$14,348,088
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$15,026,372
- Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:
- \$4.5milionā mo konekarate aua le aoina o otaota ma lapisi;
 - \$4milionā mo tauī o fanua ma eleele aveina e le Malo aua fa'asao ma le puipuiga o puna'oa fa'anatura;
 - \$400,000 mo taligalu;
 - \$300,000 mo le toe totoina o vaomatua;
 - \$245,000 mo le moaina o vao i fa'asao a le Malo;
17. Matagaluega o Leoleo - \$55,701,690
- Galuega Faatino a Matagaluega - \$37,305,612
 - Galuega Faatino Tuuina atu i isi Vaega - \$13,703,379
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$4,692,700

18. Pulega o Galuega Tineimu ma Faalavelave Tutupu Faafuasei i Samoa - \$13,920,455
Fa'atupeina e le Malo - \$13,703,379
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$12,921,311
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$999,145
19. Matagaluega a le Palemia - \$9,583,853
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$6,786,329
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$2,797,525
20. Matagaluega o Tiute ma Tupe Maua - \$13,441,055
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$10,636,632
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$2,804,423
21. Matagaluega o Tina ma Tamaitai, Atinae o Nu'u, Afioaga ma Agafesootai - \$64,755,036
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$11,308,029
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$53,447,007

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

 - \$51miliona mo le Polokalame mo Atina'e o itumalo;
 - \$500,000 mo polokalame fa'atinoina fa'atasi ma le To'omaga mo Tagata Puapuagatia po'o le SVSG;
 - \$500,000 se vaegatupe mo polokalame faaleaoaoga e fa'atino mo fa'alapotopotoga tumaoti;
 - \$100,000 mo polokalame e taofia ai le sauaina o tinā ma tamaitai fa'atinoina e fa'alapotopotoga tumaoti;
 - \$50,000 se fesoasoani tu'uina atu i Mapuifagalele;
 - \$20,000 se fesoasoani tu'uina atu i Mapuipulotu.
22. Matagaluega o Galuega, Felauaiga ma Atinae Eeese - \$42,779,504
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$5,430,144
 - Galuega Faatino Tuuina atu i isi Vaega - \$36,651,828
 - Samoa Water Authority CSO - \$2,500,000
 - Electric Power Corporation CSO - \$2,500,000
 - Samoa Water Authority Budget Support - \$4,050,000
 - Land Transport Authority - \$27,601,828
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$697,532

23. Pulega o Felauaiga ile Laueleele - \$42,601,827
Fa'atupeina e le Malo - \$27,601,828
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$37,865,974
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$4,735,853
24. Ofisa o le Loia Sili - \$5,840,075
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$5,023,069
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$817,006
25. Ofisa o le Pule ma le Suetusi Sili - \$4,492,999
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$3,809,697
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$683,302
26. Ofisa o le Komesina o Faiga Palota - \$4,266,735
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$2,679,976
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$1,586,763
- Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:
 - \$1.1miliona aua le polokalame fa'atekonolosi mo le fa'afoeina o le lesitala o tagata palota, teuina o fa'amaumauga ma le fa'atinoina o palota;
27. Ofisa o le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono - \$8,227,199
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$6,893,101
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$1,334,098
28. Komesina o Sulufaiga - \$1,683,902
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$1,457,030
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$226,872
29. Komisi o Tagata Faigaluega a le Malo - \$10,530,220
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$4,968,607
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$5,561,613

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

- \$4.7miliona ua si'itia ai tupe fa'aagaga mo sikolasipi a le Malo e atagia ai le faamuamua a le Malo mo aoaoga a fanau.

30. Ofisa o Fuainumera Faamauina - \$5,789,365
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$4,494,260
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$1,295,105
31. Komisi ole Toe Fuataiga o Tulafono - \$1,506,886
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$1,252,719
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$254,167
32. Matagaluega mo Faalapotopotoga a le Malo - \$7,840,279
 - Galuega Faatino a Matagaluega - \$2,739,302
 - Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo - \$5,100,977

Nisi o atina'e tetele o lo'o aofia i Galuega e Avea ai ma Sui o le Malo:

- \$4miliona le fesoasoani a le Malo ile Samoa Airways;
- \$500,000 aua le fa'avaeina o le Samoa Export Authority i lalo o le Esetete Tausi;

VII. TUPE LĒ FUAFUAINA

O le aofaiga o Tupe Lē Fuafuaina mo le tausaga faaletupe 2023/2024 e \$22.8miliona e tusa ai ma Polokalame o Tupe Alu a Matagaluega.

VIII. TUPE FA'AALU MO ATINA'E

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai

O le aofai o fesoasoani faameaalofa e \$165.4miliona tala, o lo'o fa'atatau mo le fa'atupeina o poloketi fa'aauau, polokalame mo vaega maoti, faapea ai ma ni poloketi fou ua mae'a ona faamaoniaina, ma ole vaega tele o lenei seleni e agai mo vaega maoti ole Felauaiga ma Atinae Tetele, Faatoaga ma Faigafaiva, Soifua Maloloina ma Aoaoga. O polokalame mo vaega maoti

(sector budget support) o le a fa'aauau pea mo le Soifua Maloloina, Vaega Suavai, Faatoaga ma Faigafaiva, ma le vaega maoti o Aoaoga i lona tausaga mulimuli ole polokalame.

O lo'o fuafuaina foi le tau aofa'i e \$104.3miliona tala ile tausaga Faaletupe 2023/24 mai fesoasoani tu'usa'oina atu e Paaga mo Atinae i nisi o Faalapotopotoga ma Matagaluega ale Malo, e ui e le o fa'auina mai i totonu ile ala o galuega a le Malo, ae o lo'o fesoasoani tele ile faatinoina o nisi o atina'e mo le atunuu.

Ua maea foi ona fa'amautūina ele Malo ma nisi o ana Paaga mo Atina'e e pei ole Faletupe Atinae o Asia ma le Faletupe ole Lalolagi, ni vaegatupe faaleoleo (standby facilities) e fesoasoani ai ile Malo e tali atu ai i ni aafiaga o ni faalavelave tutupu faafuasei.

E tumau pea le faanaunautaiga ole Malo e fa'amausalī le fa'aauauina o le galulue so'oso'o tauau ma tatou Paaga mo Atinae, e fesoasoani ai ile faatinoina o Atina'e ma le fa'amuamua mo le tatou atunuu, ma le lagolago a Samoa i Maliega Fa'avaomalo

IX. UPU FA'AI'U

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O lenei Tala Fa'atatau Autu o le Tupe 2023/24 o lo'o atagia ai le fa'aauau pea ona faatino o Vaega o lo'o ave iai le Fa'amuamua o le Taiala mo le Lumanai Manuia o Samoa e ala i faiga paaga ma nuu ma afioga faapea vaega tumaoti.

O lea e avea ai a'u e fai ma sui o le Malo, e momoli atu ai la matou fa'afetai i le fesoasoani mai o pa'aga mo atina'e, aemaise ai fo'i le lagolagosua o le vaega tumaoti, fa'alapotopotoga tumaoti, aemaise le pulega o Alii ma Faipule o Samoa atoa. Ana lē seanoa le tou lagolago mai i le matou taumafai atu, e fa'afaigata le ausia o tulaga uma e pei ona ou tolaulauina atu. Faafetai, Faafetai tele lava.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

O lo’o fa’aauau pea le ave o le fa’amamafa i le fa’amausaliina o le Soifua manuia lautele o tagatanuu, talu mai lu’itau sa lamatia ma aafia ai le atunuu i tausaga e tolu ua tuana’i ona o le fa’ama’i o le Koviti.

O le tausaga faaletupe nei na aafia ai ni faiga fa’avae mata’utia pe a fua atu i tulaga le mautonu o le tamaoaiga a le lalolagi, ae o lenei ua tatou aeae ai i le fa’atupulaia maua luga o le tatou tamaoaiga mo le tausaga nei aemaise ai fo’i le vaai taula’i mo le tausaga faaletupe fou.

O lea, o le a tatou folau ma le fiafia e faafeiloai le tausaga faaletupe fou, ma le naunautaiga ina ia fa’amalosia pea le tatou gafatia o le ola gafataulimaina.

Lau Afioga i le Fofoga Fetalai,

E ia te a’u le ava tele e tatau ai, ou te tu’uina atu ai le Tala Fa’atatau Autū o le Tupe 2023/2024 i le Palemene o Samoa ua potopoto, mo lā outou fa’atofāla’iga.

Manuia tele tapenaga aua le Tuto’atasi o Samoa.

Soifua ma ia Manuia.